

Bisco

CE 0459

AQUA-PREP™ F

Fluoridated Rewetting & Desensitizing Agent

Instructions for Use



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-0371R7
Rev. 3/19

CAUTION: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

AQUA-PREP™* F Fluoridated Rewetting & Desensitizing Agent

GENERAL INFORMATION

AQUA-PREP™ F, an aqueous solution of fluoride and hydroxyethyl methacrylate (HEMA), is a rewetting agent to be used prior to the application of total etch adhesive systems such as ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ or ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP F** resolves the often asked question, "How wet is wet?" Application of **AQUA-PREP F** will provide an ideal amount of moisture necessary for bonding agents.

AQUA-PREP F is applied to the cavity preparation after acid etching and dried lightly to insure the proper level of moisture remains on the preparation. **AQUA-PREP F** can help alleviate post-operative sensitivity when the condition is due to excessive drying or improper wetting of the dentin.

Indications For Use:

The principle uses for **AQUA-PREP F** are:

1. Rewetting dentin and enamel following etching and drying of the dental cavity preparation
2. Rewetting dried hydrophilic dental tissues following dental procedures
3. Rewetting etched and dried enamel prior to Pit & Fissure Sealant treatment
4. Desensitizing

Precautions:

- Product may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact with the skin, wash thoroughly with soap and water.
- See individual component labels for specific expiration dates.
- [Safety data sheet available on request.](#)
- Safety data sheet available at www.Bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Etch dentin and enamel for 15 seconds with a phosphoric acid etchant such as ETCH-37™*, SELECT HV[®]* ETCH or UNI-ETCH[®]*. Rinse thoroughly for approximately 5 seconds.
2. Air dry for 2-4 seconds or blot with an absorbant pellet. A dry, but not desiccated, surface is ideal before applying **AQUA-PREP F**. Dentin should appear dull, and etched enamel should appear frosted.
3. Dispense 2 drops of **AQUA-PREP F** into a mixing well. With a brush, apply to the dentin and enamel surfaces. Do not apply with a cotton pellet.
4. Allow **AQUA-PREP F** to soak for 20 seconds.
5. Gently air dry or blot with an absorbent pellet to remove excess **AQUA-PREP F**. Avoid pooling, especially at the internal line angles of the preparation. The resulting surface should have a shiny appearance.
6. Apply adhesive resin system such as ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE or ONE-STEP/ONE-STEP PLUS per manufacturer's instructions.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* AQUA-PREP F, ALL-BOND TE and ETCH-37 are trademarks of BISCO, Inc.

ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV and UNI-ETCH are registered trademarks of BISCO, Inc.

FR

AQUA-PREP™* F Agent désensibilisant et réhydratant fluoré

INFORMATIONS GÉNÉRALES

AQUA-PREP™ F est une solution aqueuse contenant des fluorures et de l'hydroxyéthyle méthacrylate (HEMA) ; **AQUA-PREP F** est conçu pour la réhydratation des tissus dentaires avant application de systèmes adhésifs utilisant la technique de mordançage total, tels que ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ ou ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP F** permet de répondre à la question fréquemment posée « Quel est le degré d'humidité idéal ? » L'application d'**AQUA-PREP F** procure un niveau optimal d'humidité, nécessaire aux systèmes adhésifs.

AQUA-PREP F est appliqué sur les parois cavitaires après le mordançage acide, puis séché légèrement afin de garantir le maintien d'un niveau optimal d'humidité au niveau de la préparation. **AQUA-PREP F** peut aider à soulager les sensibilités postopératoires liées à un séchage excessif ou à une réhydratation inadéquate de la dentine.

Indications :

Les principales utilisations d'**AQUA-PREP F** sont :

1. Réhydratation de l'émail et de la dentine après mordançage et séchage des parois cavitaires
2. Réhydratation des tissus dentaires hydrophiliques séchés après procédures dentaires
3. Réhydratation de l'émail mordançé et séché avant le scellement des sillons
4. Désensibilisation

Précautions :

- Produit susceptible de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact avec la peau, laver abondamment à l'eau et au savon.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.Bisco.com.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Mordançer l'émail et la dentine pendant 15 secondes, à l'aide d'un gel d'acide phosphorique tel que ETCH-37™*, SELECT HV[®]* ETCH ou UNI-ETCH[®]*. Rincer abondamment pendant environ 5 secondes.
2. Sécher à l'air comprimé pendant 2 à 4 secondes ou par tamponnement à l'aide d'une mini-éponge. Une surface sèche, mais non-desséchée, est idéale pour l'application d'**AQUA-PREP F**. La dentine doit présenter un aspect terne, l'émail mordançé un aspect givré.
3. Placer 2 gouttes d'**AQUA-PREP F** dans un godet de mélange et l'appliquer à l'aide d'un pinceau sur les parois cavitaires (émail et dentine). Ne pas appliquer avec une boulette de coton.
4. Laisser les surfaces s'imprégner d'**AQUA-PREP F** pendant 20 secondes.
5. Sécher doucement à l'air comprimé ou par tamponnement à l'aide d'une mini-éponge, afin d'éliminer l'excès d'**AQUA-PREP F**. Éviter toute accumulation, notamment au niveau des angles cavitaires de la préparation. Les surfaces doivent présenter un aspect brillant à ce stade.
6. Appliquer l'adhésif ou les primers de systèmes adhésifs tels que ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE ou ONE-STEP/ONE-STEP PLUS selon les instructions du fabricant.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : Conserver à température ambiante (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* AQUA-PREP, ALL-BOND TE et ETCH-37 sont des marques de BISCO, Inc.

ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV et UNI-ETCH sont des marques déposées de BISCO, Inc.

ES

AQUA-PREP™* F Agente rehumectante y desensibilizante fluorado

INFORMACIÓN GENERAL

AQUA-PREP™ F es una solución acuosa de fluoruro e hidroxietil metacrilato (HEMA). Se trata de un agente rehumectante que debe usarse antes de la aplicación de sistemas adhesivos de grabado total como ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ o ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP F** resuelve la pregunta planteada con frecuencia: "¿A qué podemos llamar húmedo?" La aplicación de **AQUA-PREP F** proporciona una cantidad ideal de humedad necesaria para los agentes de adhesión.

AQUA-PREP F se aplica a la preparación de la cavidad después del grabado ácido y se seca ligeramente para asegurar que en la preparación permanezca el nivel adecuado de humedad. **AQUA-PREP F** puede ayudar a aliviar la sensibilidad posoperatoria cuando la afección se deba a un secado excesivo o una humectación inadecuada de la dentina.

Indicaciones de uso:

Los usos principales de **AQUA-PREP F** son:

1. Rehumectación de la dentina y del esmalte después del grabado y secado de la preparación de la cavidad dental
2. Rehumectación de los tejidos dentales hidrófilos secos tras procedimientos dentales
3. Rehumectación del esmalte grabado y secado antes del tratamiento con el sellador Pit & Fissure
4. Desensibilizar

Precauciones:

- El producto puede causar sensibilización de la piel en personas susceptibles. En caso de contacto con la piel, lávela minuciosamente con agua y jabón.
- Compruebe las etiquetas de los componentes individuales para ver las fechas de caducidad de cada uno.
- Ficha de datos de seguridad disponible previa solicitud.
- Ficha de datos de seguridad disponible en www.Bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Grabe la dentina y el esmalte durante 15 segundos con un grabador de ácido fosfórico como ETCH-37™*, SELECT HV[®]* ETCH o UNI-ETCH[®]*. Enjuague completamente durante 5 segundos aproximadamente.
2. Seque al aire durante 2-4 segundos o seque con una bolita absorbente. Lo ideal es una superficie seca, pero no desecada, antes de aplicar **AQUA-PREP F**. La dentina debe tener un aspecto opaco y el esmalte grabado debe tener un aspecto mate.
3. Dispense 2 gotas de **AQUA-PREP F** en un pocillo de mezcla. Con un cepillo, aplíquelo a las superficies de la dentina y del esmalte. No lo aplique con una bolita de algodón.
4. Deje que **AQUA-PREP F** se empape durante 20 segundos.
5. Seque suavemente al aire o seque con una bolita absorbente para eliminar el exceso de **AQUA-PREP F**. Evite la acumulación, especialmente en los ángulos internos de la preparación. La superficie resultante debe tener un aspecto brillante.
6. Aplique un sistema adhesivo de resina como ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE o ONE-STEP/ONE-STEP PLUS de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionales relacionadas con los residuos.

CONSERVACIÓN: Conserve a temperatura ambiente (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

* AQUA-PREP F, ALL-BOND TE y ETCH-37 son marcas comerciales de BISCO, Inc.

ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV y UNI-ETCH son marcas comerciales registradas de BISCO, Inc.

IT

AQUA-PREP™* F Agente riumidificante e desensibilizzante al fluoro

INFORMAZIONI GENERALI

AQUA-PREP™ F, una soluzione acquosa di fluoruro e idrossietilmetacrilato (HEMA), è un agente riumidificante da utilizzare prima dell'applicazione di sistemi adesivi a mordanatura totale quali ad esempio ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ o ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP F** fornisce una soluzione al quesito che spesso si pone "Quanto deve essere umida l'umidificazione?" L'applicazione di **AQUA-PREP F** fornirà il grado di umidità ideale per gli agenti adesivi.

AQUA-PREP F si applica sulla preparazione della cavità dopo mordanatura acida e si asciuga delicatamente, per garantire che sulla preparazione rimanga il giusto livello di umidità. **AQUA-PREP F** può contribuire ad alleviare la sensibilità post-operatoria nei casi in cui questa sia dovuta alla dentina eccessivamente asciutta o non correttamente inumidita.

Indicazioni d'uso:

Le indicazioni d'uso principali di **AQUA-PREP F** sono:

1. Riumidificare dentina e smalto dopo mordanatura e asciugatura della preparazione della cavità dentale
2. Riumidificare i tessuti dentali idrofili disidratati a seguito di procedure dentali
3. Riumidificare lo smalto mordanato e asciugato prima del trattamento con sigillante per solchi e fessure
4. Desensibilizzante

Precauzioni:

- Potrebbe causare sensibilizzazione cutanea nei soggetti sensibili . In caso di contatto con la cute, lavare abbondantemente con sapone e acqua.
- Le date di scadenza dei singoli componenti sono riportate sulle rispettive etichette.
- Scheda di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda di sicurezza disponibile all'indirizzo www.Bisco.com.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Mordanare smalto e dentina per 15 secondi con mordanzanti a base di acido fosforico quali ad esempio ETCH-37™*, SELECT HV[®]* ETCH o UNI-ETCH[®]*. Sciacquare abbondantemente per circa 5 secondi.
2. Asciugare con aria per 2-4 secondi o tamponare con un pellet assorbente. Una superficie asciutta, ma non essicata è ideale prima dell'applicazione di **AQUA-PREP F**. La dentina deve apparire opaca e lo smalto mordanato deve apparire color ghiaccio.
3. Erognare 2 gocce di **AQUA-PREP F** in un dispositivo di miscelazione. Usando un pennello, applicare sulla superficie della dentina e dello smalto. Non applicare con un pellet di cotone.
4. Lasciare impregnare **AQUA-PREP F** per 20 secondi.
5. Asciugare delicatamente con aria o tamponare con un pellet assorbente per rimuovere **AQUA-PREP F** in eccesso. Evitare l'applicazione specialmente negli angoli delle linee interne della preparazione. La superficie che si ottiene deve apparire brillante.
6. Applicare un adesivo, quali ad esempio ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE o ONE-STEP/ONE-STEP PLUS, secondo le istruzioni fornite dal produttore.

SMALTIMENTO: Per quanto riguarda lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali in materia di gestione dei rifiuti. Nel caso in cui non fossero disponibili, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

CONSERVAZIONE: Conservare a temperatura ambiente (20 °C - 25 °C/68 °F - 77 °F).

GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, sia diretti sia consequenziali, derivanti dall'uso o dall'incapacità di utilizzare il prodotto come descritto. È responsabilità dell'utente determinare l'idoneità del prodotto per la finalità d'uso L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati all'utilizzo del prodotto.

* AQUA-PREP, ALL-BOND TE e ETCH-37 sono marchi di fabbrica di BISCO, Inc.

ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV e UNI-ETCH sono marchi di fabbrica registrati di BISCO, Inc.

SE

AQUA-PREP™* F Fluoriderat återvättnings- och desensibiliseringsmedel

ALLMÄN INFORMATION

AQUA-PREP™ F, en vattenlösning av fluor och hydroxyetylmetakrylat (HEMA), är ett återvättningsmedel som används före applicering av ett adhesivsystem för totalt såsom ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ eller ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP F** löser problemet på den ofta ställda frågan: "Hur vått är vått?" Applicering av **AQUA-PREP F** ger ideal fuktighet på tandytan inför bonding.

AQUA-PREP F appliceras i kaviteten efter syraetsning och torkas in lätt för att skapa korrekt nivå på fuktigheten i kaviteten. **AQUA-PREP F** används för att förebygga postoperativ överkänslighet som kan uppkomma p g a överdriven torkning eller felaktigt våtning av dentinet.

Användningsområden:

De huvudsakliga användningsområdena för **AQUA-PREP F** är:

1. Återvättning av dentin och emalj efter etsning och torkning av kavitetspreparationen
2. Återvättning av torkad hydrofil tandvävnad efter olika behandlingsåtgärder
3. Återvättning av etsad och torkad emalj före fissurförsegling
4. Desensibilisering

Försiktighetsåtgärder:

- Produkten kan orsaka hudsensibilisering hos känsliga personer. Vid hudkontakt: tvätta noggrant med tvål och vatten.
- Se märkning av individuella komponenter för specifika utgångsdatum.
- Säkerhetsdatablad finns tillgängliga på begäran.
- Säkerhetsdatablad finns på www.Bisco.com.

BRUKSANVISNING

1. Etsa dentin och emalj i 15 sekunder med en fosforsyraetsgel såsom ETCH-37™*, SELECT HV[®]* ETCH eller UNI-ETCH[®]*. Spola bort gelen noggrant i cirka 5 sekunder.
2. Lufttorka i 2–4 sekunder, eller låska ytan med en skumplet. En torr men inte uttorkad yta är ideal före applicering av **AQUA-PREP F**. Dentinet ska se matt ut och etsad emalj ska se frostig ut.
3. Lägg upp 2 droppar **AQUA-PREP F** i en uppläggningskopp. Applicera på dentin- och emaljtorna med en borste. Applicera inte med en bomullspellet.
4. Låt **AQUA-PREP F** verka i 20 sekunder.

- Torka försiktigt med en luftblåser eller läska ytan med en skumpelet för att avlägsna överskott av **AQUA-PREP F** och tillsa att det inte ansamlats i hörn och skrymslen (förhindra pooling). Den behandlade ytan ska ha ett glansigt utseende.
- Applicera ett adhesivsystem, såsom ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE eller ONE-STEP/ONE-STEP PLUS enligt tillverkarens anvisningar.

AVFALLSHANTERING: Följ lokala anvisningar för avfallshantering. I frånvaro av lokala anvisningar, följ nationella eller regionala föreskrifter för avfallshantering.

FÖRVARING: Förvaras vid rumstemperatur (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F).

GARANTI: BISCO, Inc. bekräftar skyldigheten att ersätta produkter som visats vara defekta. BISCO, Inc. påtar sig inte ansvarsskyldighet som hänförs till skador eller förluster, vare sig direkta eller indirekta som följd av användning eller felaktig användning av produkterna. Före användning åligger det användaren att bedöma lämpligheten att använda produkten för avsett ändamål. Användaren påtar sig därigenom all risk och ansvarsskyldighet.

- AQUA-PREP, ALL-BOND TE och ETCH-37 är varumärken som tillhör BISCO, Inc. ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV och UNI-ETCH är registrerade varumärken som tillhör BISCO, Inc.

DK

AQUA-PREP™* F Fluorideret genfugtnings- och desensibiliseringsmiddel

GENERELLE OPLYSNINGER

AQUA-PREP™ F, en vandig opløsning af fluorid og hydroxyethyl-metakrylat (HEMA), er et genfugtningsmiddel til brug før påføringen af total etch adhesivsystemer som ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ eller ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP F** løser det ofte stillede spørgsmål, "Hvor vådt er vådt?" Påføring af **AQUA-PREP F** vil tilføre den ideelle mængde fugt, der er nødvendig for adhesiver.

AQUA-PREP F påføres kaviteitspræparation efter syreætsning og tørres let for at sikre, at det passende fugtniveau forbliver på præparationen. **AQUA-PREP F** kan afhjælpe adhesiver overdreven tørring eller ukorrekt fugtning af dentinen.

Indikationer for brug:

De primære anvendelsesområder for **AQUA-PREP F** er:

- Genfugtning af dentin og emalje efter ætsning og tørring af kaviteitspræparationen
- Genfugtning af tørret hydrofilf tandmateriale efter tandbehandling
- Genfugtning af ætset og tørret emalje før behandling med fissurforsøgling
- Desensibilisering

Forholdsregler:

- Produktet kan forårsage hudsensitivitet hos udsatte personer. Hvis der forekommer hudkontakt, skal der vaskes grundigt med sæbe og vand.
- Se etiketterne for de individuelle komponenter for specifikke udløbsdatoer.
- Sikkerhedsdatablad fås på anmodning.
- Sikkerhedsdatablad fås på www.Bisco.com.

BRUGSANVISNING

- Æts dentin og emalje i 15 sekunder med en fosforsyre ætsgel såsom ETCH-37™*, SELECT HV** ETCH eller UNI-ETCH*. Skyl grundigt i cirka 5 sekunder.
- Lufttør i 2-4 sekunder eller dup med en absorberende pellet. En tør men ikke udtørret overflade er ideel før påføringen af **AQUA-PREP F**. Dentin skal se mat ud, og ætset emalje skal se frosted ud.
- Hæld to dråber **AQUA-PREP F** i en blandeskål. Påføres dentin- og emaljeoverfladerne med en pensel. Må ikke påføres med en vatpelt.
- Vent 20 sekunder.
- Lufttør forsigtigt eller dup med en absorberende pellet for at fjerne overskydende **AQUA-PREP F**. Ungdå ophobning, særligt omkring præparationens indre kantvinkler. Den behandlede overflade bør have et skinnende udseende.
- Påfør et adhesivsystem såsom ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE eller ONE-STEP/ONE-STEP PLUS i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

BORTSKAFFELSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifter for bortskaffelse af affald.

OPBEVARING: Opbevares ved stuetemperatur (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F).

GARANTI: BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at udskefte produkter, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte, som følge af brug af eller manglende evne til at bruge produktet som beskrevet. For brug er det brugerens ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

- AQUA-PREP ALL-BOND TE og ETCH-37 er varemærker tilhørende BISCO, Inc. ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV og UNIETCH er registrerede varemærker tilhørende BISCO, Inc.

FI

AQUA-PREP™* F Fluorattu uudelleenkestutus- ja desensitointiaine

YLEISTIETOJA

Fluoridin ja hydroksyetyylimetakrylaatin (HEMA) vesiliuos **AQUA-PREP™ F** on uudelleenkestutusaine, jota käytetään ennen total-etch-sidosainejärjestelmien, kuten ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ tai ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS, käyttöä.

AQUA-PREP F ratkaisee usein esiintyvän epäilyksen siitä, millainen kosteustaso on riittävä. **AQUA-PREP F** tarjoaa juuri sidosaineen tarvitseman määrän kosteutta.

AQUA-PREP F -valmistetta lisätään preparoituin kaviteettiin happoetsauksen jälkeen ja sen annetaan kuivua hieman, jotta preparaattiin jää juuri oikea määrä kosteutta. **AQUA-PREP F** voi auttaa lievittämään toimenpiteen jälkeistä herkkyyttä, kun tila johtuu liiallisesta kuivumisesta tai dentiniin virheellisestä kostutuksesta.

Käyttöindikaatiot:

AQUA-PREP F-valmisteen pääasialliset käyttötarcoitukset ovat:

- Dentiniin ja hammaskiilteen uudelleenkestutus preparoidun hammaskaviteetin etsauksen ja kuivauksen jälkeen
- Kuivuneiden hydrofiilisten hammaskudosten uudelleenkestutus hammaskätketielleisten toimenpiteiden jälkeen
- Etsatun ja kuivatun hammaskiilteen uudelleenkestutus ennen pinnottusaineen käyttöä
- Herkkyyden vähentäminen

Varotoimet:

- Tuote voi aiheuttaa ihon herkistymistä sellaiselle ailtiilla henkilöillä. Jos ainetta joutuu iholle, pese huolellisesti saippualla ja vedellä.
- Katso yksittäisen komponentin viimeinen käyttöpäivä komponentin omasta tuoteselosteesta.
- Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.
- Käyttöturvallisuustiedote löytyy sivustoilta www.Bisco.com.

KÄYTTÖOHJEET

- Etsaa dentiniä ja hammaskiillettä 15 sekunnin ajan fosohihappo sisältävällä etsausaineella, kuten ETCH-37™*, SELECT HV® ETCH tai UNI-ETCH®. Huuhtele huolellisesti noin 5 sekunnin ajan.
- Ilmakuivaa 2–4 sekunnin ajan tai painele imukykyisellä vanupallolla. Pinnan tulisi ihanteellisesti olla kuiva, mutta ei liian kuiva, kun **AQUA-PREP F** lisätään. Dentiniin tulisi näyttää kiiltottomalta ja etsatun hammaskiilteen huurtuneelta.
- Lisää sekoituskuuppin 2 tippaa **AQUA-PREP F** -valmistetta. Levitä se harjan avulla dentini- ja hammaskiiltepinnoille. Älä käytä levitykseen vanupalloa.
- Anna **AQUA-PREP F** -valmisteen vaikuttaa 20 sekunnin ajan.
- Ilmakuivaa 2–4 sekunnin ajan tai painele imukykyisellä vanupallolla hellävaroen liiallisen **AQUA-PREP F** -valmisteen poistamiseksi. Vältä kertymiä erityisesti preparoinnin sisäpinnan kulmissa.Tuloksena olevan pinnan tulisi olla kiiltävä.
- Käytä resinisidosainejärjestelmää, kuten ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE tai ONE-STEP/ONE-STEP PLUS, sen valmistajan ohjeen mukaan.

HÄVITTÄMINEN: Noudata jätteen hävittämistä koskevia hoitoyhteisön säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.

SÄILYTY: Säilytä huoneenlämmössä (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).

TAKUU: BISCO Inc. tunnustaa vastuunsa korvata viallisiiksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suurista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden kuvauksen vastaisesta käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvattulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on ennen käyttöä määrittää tuotteiden sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

- AQUA-PREP F, ALL-BOND TE ja ETCH-37 ovat BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä.
- ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP SELECT HV ja UNI-ETCH ovat BISCO, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.

NL

AQUA-PREP™* F Gefluorideerd herbevochtigings- en desensibiliserend middel

ALGEMENE INFORMATIE

AQUA-PREP™ F, een waterige oplossing van fluoride en hydroxyethylmethacrylaat (HEMA), is een bevochtigingsmiddel dat moet worden gebruikt voorafgaand aan de toepassing van totale etsende adhesiefstystemen zoals ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ of ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP F** lost de vaak gestelde vraag op: "Hoe nat is nat?" **AQUA-PREP F**-applicaties zorgen voor een ideale hoeveelhed vocht die nodig is voor hechtmiddelen.

AQUA-PREP F wordt aangebracht op de caviteitsbereiding na zuuretsen en wordt licht gedroogd om er zeker van te zijn dat het juiste vochniveau op het preparaat achterblijft. **AQUA-PREP F** kan de postoperatieve gevoeligheid helpen verminderen als de aandoening te wijten is aan overmatig drogen of onjuiste bevochtiging van dentine.

Indicaties voor gebruik:

AQUA-PREP F wordt voornamelijk gebruikt voor:

- Het opnieuw nat maken na het etsen en drogen van dentine en glazuur van de caviteitsbereiding
- Het opnieuw uitharden van gedroogde hydrofiele tandweefsels na tandheekkundige procedures
- Het opnieuw etsen van geëtst en gedroogd glazuur voorafgaand aan gat- en fissuurafrichtmiddelbehandeling
- Desensibilisering

Voorzorgsmaatregelen:

- Product kan de huid van daarvoor vatbare mensen gevoelig maken. In geval van contact met de huid grondig met water en zeep wassen.
- Zie de etiketten van de afzonderlijke componenten voor de specifieke uiterste gebruiksdata.
- Op aanvraag zijn veiligheidsinformatiebladen beschikbaar.
- Veiligheidsinformatiebladen zijn beschikbaar op www.Bisco.com.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Ets dentine en glazuur gedurende 15 seconden met een fosforzuurhoudend etsmiddel zoals ETCH-37™*, SELECT HV® ETCH of UNI-ETCH®. Spoel grondig gedurende ongeveer 5 seconden.
- Luchtdroog 2-4 seconden of dep met een absorberend gaasje. Een droog, maar niet uitgedroogd, oppervlak is ideaal vóór het aanbrengen van **AQUA-PREP F**. Dentine moet er dof en geëtse glazuur moet er mat uitzien.
- Doe 2 druppels **AQUA-PREP F** in een mengbakje. Met een borstel aanbrengen op de dentine- en glazuuroppervlakken. Niet aanbrengen met een wattenprop.
- Laat **AQUA-PREP F** 20 seconden inwerken.
- Droog zachtjes of dep met een absorberend gaasje om het overtollige **AQUA-PREP F** te verwijderen. Vermijd het aaneensluiten, vooral bij de hoeken van de interne lijn van het preparaat. Het resulterende oppervlak moet een glanzend uiterlijk hebben.
- Breng een lijmharsstysteem zoals ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE of ONE-STEP/ ONE-STEP PLUS volgens de instructies van de fabrikant aan.

AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleegt u de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

OPSLAG: Bewaren bij kamertemperatuur (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten indien deze defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct(e) dan wel gevolgerijvo/-schade, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

- AQUA-PREP, ALL-BOND TE en ETCH-37 zijn handelsmerken of BISCO, Inc. ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3 ONE-STEP, SELECT HV en UNI-ETCH zijn geregistreede handelsmerken van BISCO, Inc.

NO

AQUA-PREP™* F Fluorideret fuktende & desensibiliserende middel

GENERELL INFORMASJON

AQUA-PREP™ F, en vandig løsning av fluor og hydroksyetylmetakrylat (HEMA), er et fuktemiddel som skal brukes før påføring av total etch systemer så som ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ eller ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. **AQUA-PREP™ F** løser det ofte stille spørsmålet, "Hvor vått er vått?" Påføring av **AQUA-PREP F** vil gi en ideell mengde fuktighet som er nødvendig for bondingen.

AQUA-PREP F påføres prepareringen etter syreetsing og tørkes lett for å sikre at prepareringen har riktig fuktighetsnivå. **AQUA-PREP F** kan bidra til å lindre postoperativ følsomhet når tilstanden skyldes overdreven tørking eller feilaktig fukting av dentinet.

Indikasjoner for bruk:

Prinsippbruken for **AQUA-PREP F** er:

- Fukter dentin og emalje etter etsing og tørking av tannhulromsprepareringen
- Fukter tørket hydrofilf tannvev etter tannbehandling
- Fukter etset og tørket emalje før Pit & Fissure-forseglingsbehandlingen
- Desensibiliserer

Forholdsregler:

- Produktet kan forårsake hudsensibilisering hos omfintlige personer. Ved kontakt må huden vaskes grundig med såpe og vann.
- Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke utløpsdatoer.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på forespørsel.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på www.Bisco.com.

BRUKSANVISNING

- Ets dentin og emalje i 15 sekunder med et fosforsyreetsemiddel som ETCH-37™*, SELECT HV® ETCH eller UNI-ETCH®*. Skyll grundig i ca. 5 sekunder.
- Lufttørk i 2-4 sekunder eller tapp lett med en absorberende pellet. En tørr, men ikke uttørket overflate er ideell før du bruker **AQUA-PREP F**. Dentinet skal ha matt utseende, og den etsede emaljen skal ha et isete utseende.
- Dispenser 2 dråper **AQUA-PREP F** i en blandebrønn. Bruk en pensel til å påføre det på dentin og emaljeoverflatene. Ikke påfør det med en bomullspellet.
- La **AQUA-PREP F** bløtgjøre i 20 sekunder.
- Lufttørk forsiktig eller tapp forsiktig med en absorberende pellet for å fjerne overlødig **AQUA-PREP F**. Unngå å slå sammen, spesielt ved vinklene på de indre linjene i prepareringen. Den resulterende overflaten skal ha et skinnende utseende.
- Påfør bonding som ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE eller ONE-STEP/ONE-STEP PLUS etter produsentens instruksjoner.

AVHENDING: Se kommunale forskrifter for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se nasjonale eller regionale forskrifter for avfallshåndtering.

OPPBEVARING: Oppbevares ved romtemperatur (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).

GARANTI: BISCO, Inc. vil erstatte produkter som er bevist å være mangelfulle. BISCO, Inc. tar ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten direkte eller indirekte, som oppstår som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet som beskrevet. Før produktet tas i bruk, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med dette.

- AQUA-PREP, ALL-BOND TE og ETCH-37 er varemerker som tilhører BISCO, Inc. ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV og UNI-ETCH er registrerte varemerker som tilhører BISCO, Inc.

RU

Препарат для повторного смачивания и десенсибилизации(снятия чувствительности)

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

AQUA-PREP™ F, водный раствор фторида и гидроксиэтилметакрилата (ГЭМА), является препаратом для повторного смачивания, который используется перед нанесением адгезивных систем с полным протравливанием, таких как ALL-BOND 2[®], ALL-BOND 3[®], ACE[®] ALL-BOND TE™ или ONE-STEP[®]/ONE-STEP PLUS. AQUA-PREP F решает часто задаваемый вопрос: «Насколько влажным является влажное?» Применение **AQUA-PREP F** обеспечит оптимальное количество влаги, необходимое для адгезивов.

AQUA-PREP F наносится на препарированную кариозную полость после протравливания кислотой, затем слепка высушивается, чтобы обеспечить надлежащий уровень влаги в препарированной полости. **AQUA-PREP F** может снизить послеоперационную чувствительность, если это состояние вызвано чрезмерным высушиванием или ненадлежащим смачиванием дентина.

Показания к применению:

Основные показания к применению **AQUA-PREP F**:

- Повторное смачивание дентина и эмали после протравливания и высушивания препарированной кариозной полости
- Повторное смачивание сухих гидрофильных зубных тканей после стоматологических процедур
- Насколько влажным является влажное?
- Снижение чувствительности

Меры предосторожности:

- Продукт может вызвать аллергическую реакцию кожи у предрасположенных к этому лиц. В случае контакта материала с кожей тщательно промойте водой с мылом.
- Сморти срок годности на этикетках каждого из компонентов.
- Паспорт безопасности предоставляется по запросу.
- Паспорт безопасности доступен на веб-сайте www.Bisco.com.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Протравливать дентин и эмаль в течение 15 секунд протравкой на основе ортофосфорной кислоты ETCH-37™*, SELECT HV® или UNI-ETCH®*. Тщательно прополоскать в течение приблизительно 5 секунд.
- Просушите воздухом в течение 2-4 секунд или промокнуть абсорбирующим тампоном. Сухая, но не пересушенная поверхность идеальна для нанесения **AQUA-PREP F**. Дентин должен выглядеть тусклым, а протравленная эмаль должна выглядеть матовой.
- Выдавить 2 капли **AQUA-PREP F** в пунку для смешивания. С помощью щетки нанести раствор на поверхность дентина и эмали. Не наносить ватным тампоном.
- Оставить **AQUA-PREP F** впитываться в течение 20 секунд.
- Осторожно просушить воздухом или промокнуть абсорбирующим тампоном, чтобы удалить избыток **AQUA-PREP F**. Следует избегать сплинения раствора, особенно в закругленных внутренних углах препарированной кариозной полости. Поверхность после обработки должна быть блестящей.
- Нанести адгезивную систему ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ACE ALL-BOND TE или ONE-STEP/ONE-STEP PLUS в соответствии с инструкциями производителя.

УТИЛИЗАЦИЯ: Следуйте местным нормам по утилизации отходов. При отсутствии таковых следуйте государственным или региональным нормам по утилизации отходов.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: Хранить при комнатной температуре (20°С/68° F - 25°С/77° F).

ГАРАНТИЯ: Компания BISCO, Inc. несет ответственность по замене продуктов при наличии доказательств их брака. Компания BISCO, Inc. не несет ответственности за какой-либо ущерб или утрату, прямую либо косвенную, связанную с использованием либо невозможностью использования продуктов в соответствии с описанием. Перед применением пользователь обязан определить пригодность продукта для его предполагаемого использования. Весь риск и ответственность в связи с этим лежит на пользователе.

- AQUA-PREP, ALL-BOND TE и ETCH-37 являются товарными знаками компании BISCO, Inc. ACE, ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, SELECT HV и UNI-ETCH являются зарегистрированными товарными знаками компании BISCO, Inc.

	
BISCO, INC.	 BISCO France
1100 W. Irving Park Road	208, allée da la Coudoulette
Schaumburg, IL 60193	13680 Lançon de Provence
U.S.A.	France
1-847-534-6000	33-4-90-42-92-92
1-800-247-3368	
www.bisco.com	

^[1] AQUA-PREP F